

# 爷爷变了

[美] 帕姆·波利亚克 (Pam Pollack)  
[美] 梅格·贝尔维索 (Meg Belviso) 著  
[西] 马尔塔·法夫雷加 (Marta Fàbrega) 绘  
王曼 译

当我们的亲人生病时，  
我们要学会调整自己  
的感受和面对这样的  
情况



化学工业出版社

畅销欧洲的心理绘本  
\* 动人的故事  
\* 精良的装帧  
\* 专家的指导

儿童健康成长心理绘本

# 爷爷变了

[美]帕姆·波利亚克 (Pam Pollack) [美]梅格·贝尔维索 (Meg Belviso) 著

[西]马尔塔·法夫雷加 (Marta Fàbrega) 绘

王曼 译



化学工业出版社

· 北京 ·

## 图书在版编目 ( C I P ) 数据

爷爷变了 / [美] 波利亚克 (Pollack, P.), [美] 贝尔维索 (Belviso, M.) 著 ;  
[西] 法夫雷加 (Fàbrega, M.) 绘 ; 王曼译. — 北京 : 化学工业出版社,  
2014.11

(儿童健康成长心理绘本)

ISBN 978-7-122-18763-5

I. ① 爷… II. ① 波… ② 贝… ③ 法… ④ 王… III.  
① 儿童文学—图画故事—美国—现代 IV. ① I712.85

中国版本图书馆CIP数据核字(2013)第249740号

Grandpa has Changed

ISBN 978-0-7641-4282-8

©Copyright GEMSER PUBLICATIONS S.L., 2009

C/Castell, 38; Teià(08329) Barcelona, Spain(World Rights)

Tel: 93 540 13 53

E-mail: info@mercedesros.com

Website: www.mercedesros.com

Authors: Pam Pollack and Meg Belviso

Illustrator: Marta Fàbrega

All rights reserved.

本书中文简体字版由 GEMSER PUBLICATIONS S.L. 授权化学工业出版社独家出版发行。

未经许可, 不得以任何方式复制或抄袭本书的任何部分, 违者必究。

北京市版权局著作权合同登记号: 01-2013-1001

## 选择绿色印刷 保护环境, 爱护健康

亲爱的读者朋友:

您手中的这本书已入选北京市优秀少儿读物绿色印刷示范项目。它采用绿色印刷标准印制, 在它的封底印有“绿色印刷产品”标志。

按照国家有关标准 (HJ 2503-2011), 绿色印刷选用环保型纸张、油墨、胶水等原辅材料, 生产过程注重节能减排, 印刷产品符合人体健康要求。

北京市优秀少儿读物绿色印刷示范项目, 是北京市新闻出版局组织开展的重要公益性文化服务项目, 也是北京市绿色印刷工程的主要组成部分, 目的是宣传绿色印刷理念, 普及绿色印刷知识, 为广大少年儿童提供更加健康安全读物。

北京市绿色印刷工程

责任编辑: 李 辉 丁尚林  
责任校对: 陈 静

出版发行: 化学工业出版社 (北京市东城区青年湖南街 13 号 邮政编码: 100011)

印 装: 北京瑞禾彩色印刷有限公司

787mm × 1092mm 1/16 印张 2 $\frac{1}{4}$  2014 年 2 月北京第 1 版第 1 次印刷

购书咨询: 010-64518888 (传真: 010-64519686) 售后服务: 010-64518899

网 址: <http://www.cip.com.cn>

凡购买本书, 如有缺损质量问题, 本社销售中心负责调换。

定价: 14.80 元

版权所有 违者必究

我的名字叫罗伯特，

你呢？





儿童健康成长心理绘本

# 爷爷变了

[美]帕姆·波利亚克 (Pam Pollack) [美]梅格·贝尔维索 (Meg Belviso) 著

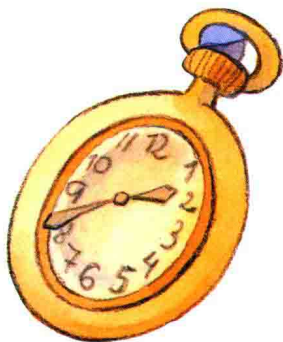
[西]马尔塔·法夫雷加 (Marta Fàbrega) 绘

王曼 译



化学工业出版社

· 北京 ·



## 什么是 老年性痴呆？

今天是周六，我们像每周那样，准备去爷爷家看望他。

几天前，妈妈就跟我们说了，爷爷得了老年性痴呆，尽管他还想住在自己的房子里，但以后可能会过来和我们一起住。

因此我们需要了解这种病，以便能更好地帮助他。





## 记忆出了问题

“妈妈，爷爷看上去没病啊。”我对妈妈说。

妈妈说：“得了老年性痴呆的人看上去不像生病了，但这种病却使他们记不住事情。”

妹妹好奇地问：“小孩也会得老年性痴呆吗？就像感冒那样？”

“不会的，”妈妈回答说，“只有老年人才会得这种病。”





# 冰激凌的故事

爷爷是我最好的朋友。自从他得病以后，有时会做一些很可笑的事。一次，他忘了去杂货店的路。有时，他连我的名字也会忘记。

还有一次，我们买了冰激凌，爷爷竟然把冰激凌放到了信箱里，而把信放到了冰箱里。





# 我们仍想和 爷爷一起玩儿……

妈妈说爷爷去看医生了，因为他总是忘记事情。

医生对爷爷做了一些检查，摇摇头说，他的大脑不能正常工作了。

这个周六，妹妹和我非常担心，如果他病了，他会一直躺在床上吗？他还能和我们一起玩儿吗？





在去爷爷家的路上，我们想起了他第一次带我们去钓鱼的情景，他教给我们一个特别的诀窍。

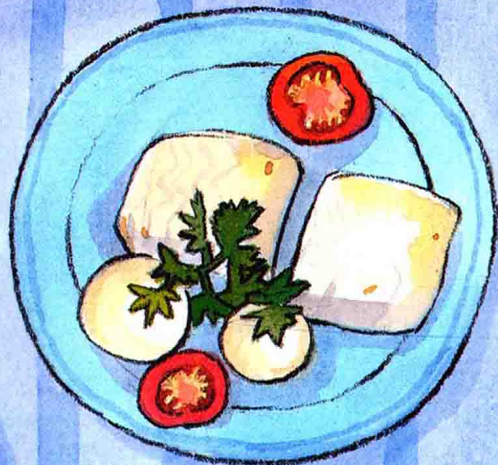
“如果你吹口哨，”他说，“鱼就会上钩。”

开始我不信，但我们试了试，鱼果然上钩了。连妹妹都钓了一条！

我们回家后，爷爷用我们钓的鱼给我们做了个汤，那汤的味道真是太棒了！

## 爷爷的特别诀窍









我们到爷爷家时，一位和蔼的女士为我们开了门，她是爷爷的护士。“很高兴见到你们，”她说，“我叫海伦。”我们也都跟她打了招呼。

爷爷看上去跟平常一样。他穿着睡裤、浴衣和一双奇怪的亮亮的靴子，我心想这也没什么。

他给了我 and 妹妹一个大大的拥抱，“嗨，孩子们！”他说，就像他经常做的那样。

他看上去  
跟以往  
没什么两样……

